

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de L'enseignement Supérieur et De la

Recherche Scientifique Université Abderrahmane

Mira – Bejaia



Faculté des Lettres et des Langues Département de Français

Mémoire de master

Les activités du lexique dans le manuel de français de 5^{ème} année primaire.

Présenté par :

Melle : MAZOUZ Rima

Melle : MOUSSOUS Malika

Membres de jury :

Mme. Ait moulla Zakia, directrice de recherche

Mr. Lalileche Nadir, examinateur

Mr. Belkessa Lahlou, président

Année universitaire : 2020 / 2021

Remerciements

Nous remercions Dieu de nous avoir donné la volonté, la santé et le courage pour accomplir ce travail.

Au terme de ce travail, nous tenons à exprimer nos profonds remerciements à nos chers parents, nos frères et sœurs pour leurs conseils et soutiens pour élaborer ce mémoire.

Nous tenons à exprimer nos remerciements avec un grand plaisir et un grand respect à notre encadreur Mme AIT MOULLA Zakia, pour ces précieux conseils, pour son aide et ses encouragements.

Tous nos remerciements aux membres de jury d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail.

Que soient enfin remerciées toutes les personnes qui nous ont aidées de près ou de loin pour montrer à terme ce modeste travail de recherche.

Merci à tous.

Dédicace

Avec l'aide de Dieu le tout puissant j'ai enfin achevé ce travail le quel, je dédie à toutes les personnes qui me sont chères.

A l'être le plus cher de ma vie, ma mère.

A celui qui y'a fait de moi une femme, mon père.

A mes chers grands parents, que Dieux leur accorde une longue vie.

A mon très chère frère Mourad et sa petite famille.

A mon très chère et adorable frère Nassim qui m'avez toujours soutenue et encouragée durant ces années d'études.

A mes très chères et adorables sœurs : Naima, Karima, Noria et Amel.

A mes chères nièces qui m'ont soutenue tout au long de mon travail sur ce mémoire.

A mon cher fiancé celui qui m'a encouragée dans mes moments les plus difficiles Amer et à toute sa famille.

A mes amis et à tous mes camarades de l'université Abderrahmane Mira Bejaia.

A toute la promotion 2020/2021

Rima Mazouz

Dédicace

Nous remercions tout d'abord le tout puissant Allah de nous avoir donné la capacité d'écrire et de réfléchir et la patience d'aller jusqu'au bout du rêve.

Je dédie ce modeste travail à ceux qui m'ont donné la vie .le symbole de tendresse qui se sont sacrifiés pour mon bonheur et ma réussite : ma mère et mon père.

Je dédie également ce travail à :

- Mes grandes pères ; mes grandes mères ; mes oncles et mes tantes de près et de loin.
- Mon mari Ahmed et sa famille.
- Mes meilleures sœurs : Dania, Naoual, Lamia, Ikram et Loubna.
- Mon adorable frère : Bilal.
- Mes chères amies : Rima, Maryama, Hakima, Syla et Nabila.

Malika Moussous

Table des matières :

Introduction générale.....	7
Chapitre I :	7
<i>Le vocabulaire dans l'enseignement des langues</i>	7
1. Vocabulaire ou le lexique: quelles différences?.....	10
1-1 Le vocabulaire	10
1-1-1 Le vocabulaire fondamental	11
1-1-2 Le vocabulaire non conventionnel.....	11
1-1-3 Le vocabulaire spécialisé.....	11
1-2 Le lexique	11
Le lexique global	12
Lexique individuel.....	12
1-3 Le rapport vocabulaire/ lexique.....	12
2- La place du vocabulaire dans l'enseignement des langues.....	12
3- L'enseignement du vocabulaire.....	13
3-1 Les objectifs de l'enseignement du vocabulaire	14
3-2 Les différentes approches d'enseignement du vocabulaire	15
1- L'approche sémantique	15
1-1 Synonymie	16
1-2 Antonymie	16
2- L'approche syntaxique	16
3- L'approche fréquentielle	16
4- L'approche référentielle	17
5- L'approche formelle ou des familles des mots.....	17
3-3 Les types d'activités lexicales	17
Conclusion.....	19
Chapitre II :	10
<i>Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année</i>	10
1. Les objectifs généraux de l'enseignement de français au cycle primaire et en cinquième année primaire :	21
2. Présentation générale des deux manuels	21
3. L'objectif et la place de l'enseignement du vocabulaire dans le programme de la 5 ^{ème} année ..	23
3-1 Objectifs de l'enseignement du vocabulaire au primaire et en cinquième année	23
3-2 . La place du vocabulaire dans le programme de cinquième année.....	23

4. L'analyse des activités du vocabulaire dans les deux manuels scolaires	24
4-1 Présentation de la grille d'analyse	24
4-2 Analyse des activités du vocabulaire dans les deux manuels	24
4-2-1 La richesse des activités	24
4-2-2 La pertinence des activités.....	28
4-2-3 La variété des activités	29
4-2-4 Les approches d'enseignement	31
4.2.4.1. L'approche syntaxique	31
4.2.4.2. L'approche formelle	32
4.2.4.3. L'approche référentielle	33
4.2.4.4. L'approche fréquentielle	33
4.2.4.5. L'approche sémantique	34
Conclusion générale	21
Références bibliographiques	39
Annexes.....	37

Introduction générale

Introduction générale

« *Apprendre une langue, c'est essentiellement apprendre le vocabulaire de cette langue* » (Treville: 2009). Considérant cette citation, il est très clair que le vocabulaire est présent comme un instrument indispensable pour appeler les objets du monde que l'on partage dans une société donnée.

D'après Genouvrier et Peytard,(1970 :181), le vocabulaire est « *l'ensemble des mots effectivement employés par le locuteur dans un acte de parole précis* ».

Dans notre recherche, nous avons axé essentiellement sur le vocabulaire et son enseignement dans le cycle primaire. A ce niveau, « *L'objectif de l'enseignement du vocabulaire au primaire est de renforcer le stocke lexical de l'apprenant pour réaliser les actes de paroles et l'aider à développer une compétence l'lexicale* » (document d'accompagnement du programme de français de la 3^e 4^e AP 2011 :21).

Nous avons choisi de travailler sur les activités du lexique dans le manuel de français(cinquième année primaire), pour montrer la place qu'elles occupent dans le manuel et de comprendre comment sont-elles conçues pour répondre aux objectifs assignés à leur enseignement.

Nous nous sommes intéressées particulièrement aux apprenants de primaire car l'enseignement primaire est la première base de l'apprentissage des langues étrangères notamment de la langue française et si nous avons mis l'accent sur la cinquième année primaire c'est simplement parce que cette dernière constitue une année décisive et primordiale pour un apprenant qui s'apprête à passer d'un cycle primaire à un cycle supérieur.

Dans le présent travail, nous allons tenter de répondre à la question suivante :

Comment l'enseignement de vocabulaire est-il pris en charge dans les activités pédagogiques du manuel ?

Pour répondre à cette question nous avons émis les hypothèses suivantes :

-Puisque les activités de vocabulaire sont introduites dans les cours ou les séances de l'écrit et de l'oral, nous supposons que le manuel présente un nombre important d'activités.

Introduction générale

-Puisque les activités de vocabulaire s'inscrivent dans chaque séquence didactique, donc elle devrait traiter le vocabulaire lié à la thématique des projets, c'est pourquoi nous supposons qu'elles seraient pertinentes.

-Nous supposons enfin que l'enseignement de lexique s'appuie sur une approche sémantique parce que c'est une approche qui propose de travailler sur l'étude des relations qui existent entre les mots, prendre en compte le lexique en tant que système, ou chaque mot n'a de sens que par rapport aux autres.

Notre étude sera descriptive et analytique, car elle consiste à analyser les activités du lexique, et du vocabulaire dans les manuels scolaires destinés à la cinquième année primaire.

Pour cela, nous avons élaboré une grille d'analyse des activités de la langue constituée de quatre critères, permettant de montrer le nombre d'activités intégrées dans le manuel scolaire, la variété des activités proposées, leur pertinence dans chaque séquence didactique, et enfin l'approche adoptée dans leur conception.

Notre étude comportera deux parties :

La première partie est la partie théorique où nous aborderons les définitions des concepts clés (le lexique, le vocabulaire et le rapport qu'ils entretiennent), ensuite nous traiterons de l'enseignement du vocabulaire.

La deuxième partie est la partie pratique où nous rendrons compte de l'analyse des activités du lexique dans le manuel scolaire de 5^{ème} année primaire, en vue d'apporter des éléments de réponses à nos questions de recherche.

Chapitre I :

Le vocabulaire dans l'enseignement des langues

Dans ce chapitre, nous nous intéressons essentiellement à l'enseignement du vocabulaire dans les classes des langues, mais il nous semble qu'il est important de commencer par signaler la différence entre les termes vocabulaire et lexique parce qu'ils sont très souvent utilisés l'un pour l'autre.

Ensuite, nous allons étudier la place du vocabulaire dans l'enseignement, puis nous montrerons comment le vocabulaire est-il enseigné, en présentant quelques activités lexicales proposées en vue de faciliter son apprentissage. Nous terminerons par mentionner les différentes approches d'enseignement du vocabulaire.

1. Vocabulaire ou le lexique: quelles différences?

Dans la terminologie actuelle, la plupart des définitions des dictionnaires de langue française conviennent que le vocabulaire et le lexique sont deux mots qui renvoient à « *l'ensemble des mots d'une langue* » ou « *l'ensemble des mots formant la langue d'une communauté* » ou également « *ouvrage comportant les termes spécifiques d'une discipline* » (Larousse pratique, 2005 :391 :912).

Le lexique fait référence à une liste de mots et à des connaissances connexes sur la signification et l'utilisation de leur langue. Le vocabulaire fait simplement référence à une liste de mots qu'une personne connaît dans une langue particulière.

Du point de vue de la linguistique, vocabulaire et lexique se définissent comme suit :

1-1 Le vocabulaire

Dans son dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde Jean Pierre Cuq précise que « *dans l'usage courant, le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue* » (Cuq, 2003,246).

D'après Picoche, l'étude et l'enseignement du vocabulaire (1992 :44), renvoient à « *l'ensemble des mots utilisés et par un locuteur donné dans des circonstances données* ».

Le dictionnaire Larousse;(2000 ; 1663) définit le vocabulaire comme :

- L'ensemble des mots d'une langue : le vocabulaire français.
- Ensemble des termes propres un une science une technique; un groupe un auteur etc.

Chapitre I Le vocabulaire dans l'enseignement des langues

- Ensemble des que qqn utilise effectivement : le vocabulaire de la médecine de l'aéronautique ; avoir un vocabulaire riche pauvre (syn. Langue).
- Ouvrage comportant les termes spécifique d'une discipline : un vocabulaire français-latin (syn. Lexique ; glossaire). Il est évident que le vocabulaire est d'une importance primordiale pour l'apprentissage d'une langue étrangère (Galisson et Coste ; 1980 ; 53).

En combinant toutes ces définitions, nous pouvons dire que les mots utilisés et compris par les locuteurs de la communauté linguistique constituent ce qu'on appelle le vocabulaire.

Il existe trois types de vocabulaire (Bendjeddou 2014, 2015) :

1-1-1 Le vocabulaire fondamental

C'est un groupe de phrases qui sont familières et utilisées par un grand nombre de locuteurs. Ce mot (vocabulaire de base) est utilisé pour enseigner les langues étrangères qui arrivent en France, en particulier les étudiants en langues étrangères. Il est utilisé dans la société française à travers d'autres méthodes visuelles, et il est nécessaire de maîtriser le langage proposé.

1-1-2 Le vocabulaire non conventionnel

Ce type de vocabulaire est souvent utilisé dans le cadre de la famille et entre les amis. Le vocabulaire non conventionnel que nous appelons l'argot, ne nécessite pas l'utilisation de règles du langage.

1-1-3 Le vocabulaire spécialisé

Le vocabulaire spécifique appartient au domaine particulier, il englobe des mots employés beaucoup plus dans les discours scientifiques et techniques. Les mots utilisés dans ce vocabulaire sont souvent ambigus et difficiles à comprendre par non spécialiste, parce ils sont relatifs à un domaine spécifique.

1-2 Le lexique

Selon Cuq (2003:155) "*Le lexique désigne l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue, d'une communauté linguistique, d'un groupe social, ou d'un individu.....*"

Picoche (2011), nous en donne une acception encore plus détaillée car elle est orientée vers l'acquisition du vocabulaire en situation de classe.

Chapitre I Le vocabulaire dans l'enseignement des langues

D'après Genouvrier et Peytard (1970:181)" *le lexique est l'ensemble de tous les mots qui a un moment donnée, sont à la disposition des locuteurs (...)*".

En adoptant la définition citée ci-dessus, nous traitons le lexique comme l'ensemble des mots de différents domaines de la vie, exprimés dans le langage.

Chaque domaine a son propre lexique, qui est différent des autres, comme le vocabulaire médical.

Il existe deux types de lexique :

Le lexique global: il comprend tous les mots de la langue utilisés dans une situation de communication donnée, par exemple (les verbes, les noms, les adjectifs, les adverbes).

Lexique individuel: il fait partie du lexique global, le dictionnaire individuel est l'ensemble des mots utilisés par le locuteur de sa propre communication (le vocabulaire).

1-3 Le rapport vocabulaire/ lexique

Le rapport entre le vocabulaire et le lexique est un rapport d'insertion, comme le montrent Terville et Duquette (1996 :12) « le vocabulaire d'une langue est sous-ensemble du lexique de cette langue ».

Considérant toutes ces définitions, nous concluons que le lexique d'une langue est considéré comme l'ensemble des différents vocabulaires de la vie.

Lexique et vocabulaire sont deux concepts qui par nature, sont étroitement liées.

Il n'y a de lexique que par la réalisation effective des vocabulaires. Il n'y a de vocabulaire que dans la mesure où un lexique offre différentes réalisations potentielles.

2- La place du vocabulaire dans l'enseignement des langues

Le vocabulaire occupe une place centrale dans la maîtrise de la langue, et il existe une forte corrélation entre le vocabulaire d'un individu et celui dont il a besoin pour la compréhension en lecture (Stable et Nagy, 2006).

Chapitre I Le vocabulaire dans l'enseignement des langues

Le premier problème dans l'enseignement du vocabulaire c'est que les élèves du primaire ont affaire à une langue étrangère qui n'est pas forcément parlée dans leur entourage ce qui explique le manque du vocabulaire qu'ils ont.

En outre, nous citons deux problèmes relatifs à l'enseignement du lexique à savoir la place mineure accordée à l'enseignement du vocabulaire : un paradoxe dans la mesure où il existe des dizaines de milliers de mots, ce qui rend l'apprentissage du vocabulaire plus complexe que celui de grammaire et l'orthographe. Il faut inverser donc les tendances et mettre le vocabulaire au premier plan c'est ce qui explique le déficit qu'ont les élèves.

Les apprentis passent plus d'heures à apprendre la grammaire et l'orthographe que le vocabulaire. La place de l'apprentissage grammaticale est infiniment plus grande que celle de l'apprentissage lexical.

En effet, il faut créer une organisation est une structure complètes. Il s'agit toujours du nombre de priorités plutôt que du nombre de mots mémorisés et tenter d'enrichir le vocabulaire le plus couramment utilisé dans la littérature enfantine. On retrouve sur le site de l'éducation nationale des listes de mots établis selon ces deux critères mais aussi par la compétence qu'ont les élèves. Il est préférable de créer des liens entre les mots plutôt que d'apprendre des mots dénoués de contexte. En effet, les élèves ne s'approprient pas les mots à cause du manque d'activités lexicales qui concernent un vocabulaire passif. Il devient actif si le mot peut être réutilisé dans d'autres contexte, dans des autres disciplines. L'école doit donc créer des situations de réemplois des mots appris ou étudiés et favoriser ces situations dans toutes les disciplines et de manière interdisciplinaire. À cela s'ajoute le manque d'ouvrages consacrés au vocabulaire, et ce contrairement aux autres domaines (grammaire, orthographe).

Enfin, il y a aussi un problème relatif aux enseignants, ces derniers doivent bénéficier d'une formation dans le domaine de la lexicologie.

3- L'enseignement du vocabulaire

L'enseignement du vocabulaire consiste à enseigner aux étudiants la capacité de maîtriser d'abord le comportement de communication et d'utiliser de manière créative les moyens linguistiques pour répondre aux besoins de communication.

Chapitre I Le vocabulaire dans l'enseignement des langues

L'enseignement du vocabulaire doit offrir une grande diversité d'exercices en vue de rendre possible le développement des différents aspects de la connaissance d'un mot (Nation, 2011). C'est ainsi au professeur de choisir parmi les multiples méthodes et activités possibles. (F. Jonasson, 2018, les méthodes d'enseignement du vocabulaire en classe de FLE : 13)

Le vocabulaire occupe une place centrale dans la maîtrise de la langue et il existe une forte corrélation entre le vocabulaire d'un individu et son niveau de compréhension en lecture (Stahl et Nagy, 2006). Or, des disparités énormes existent chez les élèves au niveau lexical dès l'entrée à l'école (Beck, McKeon et Kucan, 2013) et ces disparités tendent à s'accroître avec le temps, puisque l'acquisition de nouveau vocabulaire se fait principalement par la lecture dès l'âge de 7 ou 8 ans. Ainsi, un élève possédant un bon vocabulaire sera généralement un bon lecteur et, de ce fait, acquerra du vocabulaire nouveau à travers ses lectures, alors qu'un élève présentant des lacunes lexicales comprendra mal les textes lus et ne pourra par conséquent tirer profit des contextes qu'ils présentent pour apprendre de nouveaux mots (Stanovich, 1986).

L'enseignement du vocabulaire a pour objectif est d'aider les élèves à bien mémoriser les mots nouveaux qu'ils croisent dans ses apprentissages.

3-1 Les objectifs de l'enseignement du vocabulaire

Dans le contexte de l'élargissement des connaissances lexicales, P. Bogaards (1994 p.162) présente les trois objectifs suivants :

- Apprendre les mots.
- Apprendre à apprendre les mots.
- Apprendre des faits sur les mots.

Parmi les tâches impliquées par le premier objectif cité par P. Bogaards « apprendre les mots », cet auteur compte :

A/ L'apprentissage de nouvelles significations des mots déjà connus.

B/L'apprentissage de nouveaux mots pour des concepts déjà connus.

C/L'apprentissage de nouveaux mots pour des concepts nouveaux (la tâche la plus difficile).

D/ Le transfert des mots de l'usage réceptif à l'emploi productif.

Les tâches concernant le second objectif : « apprendre à apprendre » incluent :

E/ L'utilisation de diverses sources d'information : contexte, parties analysables de mots, ouvrages de référence.

F/La mise au point de stratégies d'apprentissage pour traiter les mots inconnus.

Pour le troisième objectif, « apprendre des faits sur les mots », les apprenants doivent se rendre compte :

- De ce que connaître un mot veut dire.
- Des mécanismes qui permettent de reconnaître et de manipuler les relations sémantiques entre les mots ;
- Des mécanismes qui président à l'emploi figuratifs des mots.

3-2 Les différentes approches d'enseignement du vocabulaire

Depuis les méthodes traditionnelles, les enseignants accordent toujours une place importante à l'enseignement du vocabulaire. Pour cette raison, plusieurs approches visant à atteindre cet objectif ont été distinguées.

1- L'approche sémantique

Cette approche est basée sur l'étude des relations qui existent entre les mots, et traite le lexique comme un système, dans lequel chaque mot n'a de sens que par rapport aux autres mots.

Si « le mot possède un sens hors contexte » (Vancomelbeke ,2004 :3), il existe aussi en relations avec les autres « *c'est l'apparition de la relation entre les termes qui est la condition nécessaire de la signification* » (Picoche 1992 :38).

Les mots peuvent avoir des relations de :

1-1 Synonymie

Les synonymes sont les mots qui ont le même sens. Mais selon Picoche : « *deux mots ne sont pas exactement équivalents* » (Picoche, 1993 :41).

A partir de ce principe, nous dérivons la composition du domaine de vocabulaire général. Chaque champ contient des hyponymes présentés par un mot génériques ou hyperonyme désignant le genre du champ. (Idem, 1993 :41).

Ensuite, par l'analyse sémique, on peut dégager les traits de différences ou sèmes des hyponymes et aussi dégager des polysémies (« la mise en rapport d'un seul signifiant avec plusieurs signifiés » (E. Genouvrier, J. peytard ,1970 :207).

1-2 Antonymie

Les mots de sens opposés. (Picoche ,1993 :45). Autrement dit, l'antonymie c'est des termes qui ont le sens opposé d'un autre mot. Si nous pouvons montrer la symétrie de leurs traits sémantiques autour de l'axe, alors les deux termes sont des opposés. Les mots dans une relation d'opposition sont appelés antonymes. Ces derniers sont différents des synonymes.

2- L'approche syntaxique

Pour étudier les mots, cela dépend de l'analyse syntaxique. On vise à traiter la fonction du mot au sein d'un syntagme et à démontrer les règles régissant leurs emplois et le choix des places occupées.

3- L'approche fréquentielle

Elle consiste à enseigner un lexique sélectionné en fonction de sa fréquence dans les textes.

Certains chercheurs ont élaboré des listes du lexique le plus utilisé dans les situations de communication courantes, à partir des études statistiques, par exemples : la liste du Français fondamental faite d'un corpus oral réuni en 1956. (Picoche ,1993 :58).

4- L'approche référentielle

C'est selon P. Vancomelbeke un travail « d'étiquetage du réel » (2004 :23) qu'il faut faire dès la maternelle.

Cette approche repose sur la reconnaissance de la relation qui existe entre le mot et la référence qui le représente dans le monde réel pour présenter le mot.

5- L'approche formelle ou des familles des mots

Elle extrait des informations de la morphologie. Nous avons tendance à clarifier la structure des mots et à observer leurs éléments constitutifs. Tout cela s'accomplit par l'étude de phénomènes déduits. (Idem, 1993 :7).

3-3 Les types d'activités lexicales

Il existe de nombreux exercices/activités proposés selon plusieurs critères. Parmi les différentes typologies proposées, on peut souligner : (Vigner, 1984), (Besse et Porquier, 1984), (De Landsheere, 1992), (Goupil et Lusignan, 1993), (Lakhdar, 2000), (La Mailloux et al. 1993), (Cuq et Gruca, 2005), (Bouguerra, sans année), etc.

Nous considérons la typologie ci-après, proposée par (Cuq et Gruca, 2005) comme la typologie la plus détaillée et la plus à jour :

- **Activités à choix alternatifs (fermés)**

Dans ce type d'activité, la bonne réponse n'est sélectionnée qu'entre deux options, ce qui la distingue d'un autre type similaire de QCM (Questionnaire à Choix Multiples). L'apprenant a répondu : « Oui/Non, vrai/faux ».

- **Activités à trous (et/ou à coquilles)**

Ces activités sont un sous-type d'exercices de réparation de texte (texte à compléter ou inachevé) Les apprenants réparent des phrases ou des paragraphes en remplissant les blancs (espaces ou points) avec ou sans propositions. Les composants du remplissage peuvent être des mots, des verbes, des pronoms ou même des lettres ou des signes de ponctuation. Par conséquent, les apprenants peuvent être tenus de localiser et de réparer un texte contenant des

erreurs délibérément introduites, ce que l'on appelle le texte « typo » (Cuq et Gruca, 2005 : 448). Les composants fournis peuvent contenir ou non l'élément d'interférence.

- **Activités d'appariement**

Ces activités demandent à l'apprenant de faire correspondre les composants qui apparaissent dans deux colonnes ou deux listes en face à face. Tous les deux Les « ensembles de données » (Lakhdar, 2000 : 64) peuvent être reliés entre eux par des flèches ou des chiffres et des lettres (1-a, a-a, 1-1, etc.). Elles sont aussi appelées activités « de lien » (Cuq et Gruca, 2005 : 449) ou activités « indirectes » (Goupil et Lusignan, 1993 : 329).

- **Activités d'identification**

Selon (Lakhdar, 2000 : 19), également appelées activités de reconnaissance ou de découverte, les apprenants reconnaissent généralement les réactions plutôt que de produire des réactions. D'une autre manière plus précise, (Bouguerra, sans an : 03) et (Tisset, 2010 : 59 ; 86 ; 111 ; 195 ; 267) définissent et expliquent clairement que cette forme d'activité est une catégorie grammaticale (nom, Verbes, adjectifs, dispositifs de prononciation, etc.) proviennent d'une instruction qui peut être intervertie (monter, souligner, cadrer, barrer...). On peut aussi ajouter l'identification par affixe, c'est-à-dire l'activité de séparation du préfixe ou du suffixe (Im-, dé-, -action, -age,...) du radical.

- **Activités de reconstitution (puzzle)**

Dans ces types d'activités, les apprenants sont tenus d'organiser les composants de phrases ou de paragraphes pour obtenir cohérence et cohérence. Les apprenants manipulent et assemblent des fragments pour former un contenu compréhensible. Ce « casse-tête linguistique » 8 offre plusieurs possibilités. Selon (Cuq et Gruca, 2005 : 448-449), il peut être appliqué aux textes narratifs, aux essais argumentatifs contenant des connecteurs logiques, aux dialogues, aux dessins animés.

- **Activités de transformation**

Variante des exercices dits structurels, lors de la conversion, l'apprenant change la « modifications d'énoncé ou d'item » (Cuq et al. 2003 :96-97). Ces modifications s'effectuent par plusieurs procédés : en ajoutant ou supprimant des éléments (affixes, pronoms, etc.), conversion de formes (exclamation/ question/ affirmation/ négation, voix passive/active, style

Chapitre I Le vocabulaire dans l'enseignement des langues

direct/ indirect, singulier/ pluriel, masculin/ féminin), ou une combinaison de deux éléments pour produire une phrase complexe (subordination/ coordination)

- **Activités à production courte**

Dans l'activité, « dénommée ainsi par opposition à la production longue » (Lakhdar, 2000 : 37), les apprenants répondent des questions et produisent des réponses. Il s'agit de « s'exprimer de façon personnelle » (Goupil et Lusignan, 1993 : 324) face à une consigne donnée. Il doit mobiliser de multiples compétences pour obtenir la bonne réponse (vocabulaire, règles grammaticales, conjugaison, ...). Les compétences cibles peuvent être applicables à la compréhension et à la production.

- **Activités des matrices**

Elles représentent l'une des sous-catégories d'activités d'écriture. Dans ces activités, le travail demandé est de générer une ou plusieurs phrases ou textes. Cependant, nous imposons des composants (mots, verbes, adjectifs, etc.) que les apprenants doivent utiliser. Ce travail favorise la créativité des apprenants. Plusieurs produits peuvent être obtenus à partir du même composant. Afin de promouvoir les activités (Cuq et Cruca, 2005 : 452), il est recommandé de faire une description thématique.

- **Activités de substitution**

Ils sont une autre variante des exercices structurels. L'apprenant réécrit le projet (énoncé) en remplaçant l'un de ses composants par un autre composant. Il s'agit d'un sujet de substitution (je lis un livre : nous lisons un livre), du verbe (je lis un livre : je bouquine un livre), et même d'un temps du verbe (je lis un livre : j'ai lu un livre). Aussi appelés exercices de transposition (Bouguerra, pas d'année : 03).

Conclusion

Dans cette, partie nous avons cerné un bon nombre concepts relatifs au lexique et au vocabulaire de la langue française, de son enseignement /apprentissage. Le choix de la bonne stratégie d'enseignement et d'apprentissage du vocabulaire dépend énormément de la classe, de l'élève, sa capacité de réception et de mémorisation, et de son niveau.

Enseigner le vocabulaire, c'est donner aux élèves les moyens de s'exprimer mais également l'occasion de leur transmettre une méthodologie de travail. A ce sujet, nous allons vérifier ce qui se propose le manuel de 5^{ème} primaire comme activités lexicales.

Chapitre II :

*Les activités du vocabulaire
dans le manuel scolaire de
5^{ème} année*

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire

de 5^{ème} année

Dans ce chapitre, nous commençons par présenter les objectifs de l'enseignement du vocabulaire et sa place dans le manuel scolaire de cinquième année primaire. Nous allons, par la suite, rendre compte de l'étude analytique que nous avons menée visant les activités de lexique proposées dans le manuel scolaire.

1. Les objectifs généraux de l'enseignement de français au cycle primaire et en cinquième année primaire :

La dernière année des cours du primaire est destinée aux apprenants âgés de 10 à 11 ans, qui ont étudié le français pendant deux ans. Il vise à consolider et approfondir les compétences acquises au deuxième niveau.

L'objectif global de l'enseignement de français au primaire est de développer chez le jeune apprenant des compétences de communication à l'oral (écouter /parler) et à l'écrit (lire/écrire) » (programme 3^{ème} AP, 2008 :4).

En 5^{ème} AP, « l'élève doit être capable d'identifier la situation de communication, d'arrimer son propos au thème développé et de produire un énoncé intelligible pour communiquer avec autrui » (Programme de français 2011 :17).

2. Présentation générale des deux manuels

Pour les élèves de 5^{èmes} années deux manuels scolaires complémentaires sont à leur disposition.

L'un comprend des leçons de l'oral et de l'écrit, l'autre il est plutôt réservé aux exercices liés à chaque point de langue.

- **Le premier manuel : livre de français** : Le livre est dans sa nouvelle version est approuvé à partir de l'année académique 2019-2020. Il contient 104 pages, rassemblant toutes les activités de l'oral, de la lecture, des outils linguistiques (vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe), de production écrite et d'évaluation

En ce qui concerne les activités linguistiques, les mêmes contenus de leçons ont été gardés et les enseignants ont recours à ce livre lorsqu'il s'agit de la réalisation de ces activités.

L'apprentissage se fait par projet au nombre de quatre, Dans un projet, il y a deux séquences et dans chaque séquence nous comptons deux activités de vocabulaire :

Nombre de projets /séquences	<p>Projet 1 : au zoo</p> <ol style="list-style-type: none">1- Pauvre petite gazelle2- C'est un vrai fennec <p>Projet 2 :c'est un lieu exceptionnel</p> <ol style="list-style-type: none">1- Nous allons au musée2- J'aime voyager en famille <p>Projet3:qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?</p> <ol style="list-style-type: none">1- Quand je serai grand2- C'est une inondation <p>Projet 4 : protégeons la nature</p> <ol style="list-style-type: none">1- Pourquoi notre terre est-elle en danger ?2- Ne gaspillons pas l'eau !
------------------------------	---

Dans ce manuel les leçons de vocabulaire sont au nombre de 08 leçons pour chaque séquence :

Thèmes et types de vocabulaire étudiés	<ul style="list-style-type: none">- Les adjectifs cardinaux- les adjectifs ordinaux- Les vocabulaires de la visite : se déplacer- Les synonymes, les antonymes- Les noms composés- Les adverbes de manière : ment emment <p>Les suffixes : tion /ée.</p>
--	---

Le deuxième manuel : cahier d'activités : Il comprend 102 pages. Les quatre rubriques correspondent aux quatre points de langue présentés dans l'ordre suivant : vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe. Chaque rubrique combine une série d'exercices différents liés au cours appris.

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

3. L'objectif et la place de l'enseignement du vocabulaire dans le programme de la 5^{ème} année

3-1 Objectifs de l'enseignement du vocabulaire au primaire et en cinquième année

Dans le cadre des méthodes de communication, les cours de vocabulaire occupent une place importante dans les trois programmes de (3, 4, 5^{ème} année), car « *son (du vocabulaire) enseignement / apprentissage s'inscrit dans une dynamique de découverte de nouvelles combinaisons sémantiques, syntaxiques et discursive* ». Document d'accompagnement de français de la 3^{ème} et 4^{ème} année primaire, 2011 :21).

Son objectif « *est de renforcer le stock lexical de l'apprenant pour réaliser les actes de parole et de développer la compétence lexicale chez l'apprenant : utiliser les mots qui conviennent pour construire le sens d'un texte qu'il entend ,qu'il dit ,qu'il lit ou écrit* ». (Document d'accompagnement du programme de français de 3^{ème} 4^{ème} année primaire. ONPS AP (2011 :21).

L'enseignement implicite du lexique en troisième année; lui permet d'acquérir un premier stock lexicale. En quatrième et cinquième années, il a progressivement étendu le processus d'apprentissage par un enseignement explicite, visant à développer et consolider les résultats antérieurs.

3-2. La place du vocabulaire dans le programme de cinquième année

Le vocabulaire est enseigné « *à tous les moments de la classe de langue* » (document d'accompagnement de programme de la 3^{ème} AP et de la 4^{ème} AP, 2008 :15).

Il est l'un des éléments basiques de l'apprentissage d'une langue étrangère, c'est pour cette raison, nous soulignons son importance dans le programme de cinquième année primaire à côté de la grammaire, de l'orthographe, et de la conjugaison.

Il suffit de consulter le sommaire du manuel pour constater que le vocabulaire est omniprésent dans les activités de la séquence, de tous les projets du manuel une leçon du vocabulaire au minimum est introduite dans chaque séquence.

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

L'apprentissage du vocabulaire est essentiel, car la construction de la compétence en vocabulaire participe à la construction de la compétence communicative, c'est l'objectif de l'enseignement du français au primaire.

4. L'analyse des activités du vocabulaire dans les deux manuels scolaires

4-1 Présentation de la grille d'analyse

La grille contient quatre critères, permettent d'analyser les activités de vocabulaire: critères :

Critère
La richesse
La pertinence
La variété
Les approches d'enseignement

- Le premier critère c'est la richesse par lequel nous vison le nombre et le contenus d'activités dans chaque projet.
- Le deuxième critère vise la pertinence par lequel nous tenterons de vérifier le choix de vocabulaire et son rapport dans la séquence et le projet étudiés.
- Le troisième critère c'est la variété par lequel nous analysons la diversité des types des activités de vocabulaire proposées.
- Le quatrième critère cible l'approche d'enseignement suivie dans la conception des activités du vocabulaire. Nous vérifions si l'approche sémantique est l'approche adoptée dans la conception des activités.

4-2 Analyse des activités du vocabulaire dans les deux manuels

4-2-1 La richesse des activités

➤ Le nombre d'activités

En ce qui concerne le nombre d'activités proposées dans les deux manuels nous relevons :

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

<p>Nombre des activités dans chaque projet/ Séquence</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Le projet 1 contient neuf (9) activités de vocabulaire dans les deux manuels. -le deuxième projet contient quatorze (14) activités ; huit (8) activités pour le première manuels et six (6) pour le deuxième manuel. - Le troisième projet contient quinze activités ; quatre pour le premier manuel / six pour le deuxième manuel. - Le quatrième projet contient quatorze activités ; sept pour le premier manuel /sept pour le deuxième manuel.
--	---

Commentaire

En analysant le nombre d'activités de vocabulaire dans les deux manuels, nous avons remarqué que neuf activités de vocabulaire par un seul projet semblent être peu suffisantes. Pour que la compétence générale soit bien appropriée par l'élève, il lui faut plus d'activités de lexique qui lui permettront d'acquérir plus de lexique qui sera mobilisé pendant et à la fin du projet.

➤ La richesse des contenus :

Objectifs des projets	Le vocabulaire visé
Le premier projet a pour objectif de mener les apprenants à maîtriser le vocabulaire concernant les animaux sauvages	Ce projet contient des activités qui renforcent le vocabulaire des élèves en se basant sur des activités de type adjectifs cardinaux et ordinaux pour que l'élève soit capable de décrire un animal sauvage en utilisant les adjectifs appris.
Le deuxième projet a pour objectif	Dans ce projet, le vocabulaire proposé est le

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

<p>de découvrir de nouveaux lieux et de savoir s'exprimer auprès de ces camarades pour présenter des lieux exceptionnels</p>	<p>suivant : lieux et moyen de transport en prend comme exemple passerelle pour piéton, voiture, vélo, etc. En proposant des activités de synonymie et d'antonymie pour faciliter l'apprentissage.</p>
<p>Le projet qui s'intitule qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ? A pour but d'enrichir le vocabulaire des élèves concernant les catastrophes susmentionnés et d'aider l'élève à savoir comment réagir à l'une des catastrophes qui existent.</p>	<p>Nous présumons que la première séquence qui porte sur les noms composés se base sur un vocabulaire qui n'est pas liés aux catastrophes naturelles par exemple (une pomme de terre, le wagon- restaurant...etc.)</p> <p>Pour ce qui est de la deuxième séquence nous remarquons que les activités sont plus au moins liées aux catastrophes précitées. Nous donnons l'exemple de la première activité par laquelle l'élève saura la façon de se protéger d'une catastrophe ou plus exactement d'un accident.</p>
<p>Le dernier projet sert à faire apprendre aux élèves la façon de protéger la nature et de fabriquer à la fin du projet des affiches qui désigne ce dernier</p>	<p>En nous basant sur les activités contenues dans ce dernier projet, nous indiquons dans un premier lieu, que ce dernier qui se base sur les suffixes guide l'apprenant et l'aide à apprendre et améliorer et même mémoriser des termes concernant le projet et évidemment les termes qui se forment avec des suffixes. Ce dernier projet contient des activités qui se focalisent sur un vocabulaire qui est au service du projet en utilisant des termes tels que « les ordures, respiration, protéger, les plantes...etc.)</p>

Commentaire

En ce qui concerne le premier projet et en analysant les activités du vocabulaire proposées, nous pensons qu'il manque une activité qui englobe les noms des animaux sauvages.

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

Nous pensons que ce projet présente un contenu qui n'est pas suffisant, cependant d'autres activités peuvent être rajoutées pour enrichir le lexique des élèves.

Les activités de vocabulaire sont variées, ce qui aide les élèves à découvrir des lieux et d'apprendre le vocabulaire qui est lié aux moyens de transport afin de s'exprimer et donner son avis avec le lexique appris, en outre les activités des synonymes et antonymes les aident à bien décrire le lieu visité.

Concernant les activités des adjectifs, nous pensons que ces derniers sont assez suffisants pour que les élèves présentent bien les lieux précités. Mais, en faisant référence aux activités liées aux adverbes, ils ne sont pas vraiment riches, donc les élèves auront un problème pour utiliser des adverbes afin de présenter leurs lieux visités.

Certes les activités du troisième projet sont pertinentes et permettent aux élèves de s'améliorer mais ces activités mentionnées dans ce manuel scolaire sont peu suffisantes parce que le contenu vocabulaire ne contient pas des termes qui concernent le titre du projet. En effet, cela pose un problème au niveau du vocabulaire que les élèves doivent apprendre en terminant cette séquence. En outre, la deuxième séquence contient trois exercices qui aident les élèves à apprendre davantage pour mieux expliquer comment agir face à une catastrophe, mais la dernière activité doit contenir des termes liés aux catastrophes.

En analysant le dernier projet « protégeons la nature », nous pensons qu'il manque comme dans les projets précédents un vocabulaire qui est au service du projet afin que l'apprenant améliore son bagage lexical.

Nous déduisons à travers ces quatre projets que les activités vocabulaire sont certes variées et pertinentes et certaines activités aident l'apprenant à s'améliorer et à enrichir son vocabulaire mais en analysant les contenus, nous présumons qu'il faut se baser sur des termes qui sont liés au thème du projet dans le but d'aider l'élève à savoir s'exprimer en utilisant le vocabulaire appris concernant l'un des sujets.

Nous donnons à titre d'exemple le premier projet « Au Zoo » qui comporte deux leçons de vocabulaire à savoir « les adjectifs cardinaux » et « les adjectifs ordinaux », ces activités sont assez riches mais pas suffisantes pour que l'élève puisse apprendre la façon de décrire un

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

animal sauvage vus aux zoo. Ils doivent utiliser dans ce premier projet le lexique lié aux animaux et au zoo de manière générale.

4-2-2 La pertinence des activités

Concernant la pertinence des deux manuels, il est clair que, dans ces manuels, toutes les séquences sont liées aux projets. En effet, chaque compétence spécifique est au service de la compétence générale, celle visée dans le projet.

Dans le premier projet « au zoo » nous avons remarqué que la première séquence sert à amener l'élève à apprendre les adjectifs cardinaux afin de pouvoir indiquer un nombre ou une quantité et cela dans le but d'apprendre à compter et la deuxième séquence se base sur les adjectifs ordinaux où ils ont indiqué les noms des animaux en montrant des images pour que l'élève puisse les mémoriser, ceci aide les apprenants à réaliser les productions écrites ou orales à la fin de chaque projet. Ainsi dans le manuel scolaire et concernant ce premier chapitre, ils peuvent proposer des activités de production dans lesquelles ils doivent utiliser ce lexique. Cependant, ils doivent requérir à l'élève d'écrire un animal ou encore lui demander de faire un dialogue avec un camarade dans lequel ils discuteront sur les animaux visités au zoo et le présenter oralement auprès des autres élèves pour faciliter leur mémorisation.

La même remarque est validée pour le deuxième projet « c'est un lieu exceptionnel » dans la mesure où la première séquence « nous allons au musée » et la deuxième séquence « dans le train » sont au service de la tâche finale, c'est-à-dire le lexique proposé dans ces séquences à un rôle primordial sur l'enrichissement du vocabulaire de l'élève et aide ce dernier à s'exprimer sans qu'il se limite à peu de termes qu'il connaît au préalable.

En outre, afin de réaliser un panneau de photos et de textes pour expliquer comment agir face à une catastrophe naturelle "projet3", les deux compétences lexicales spécifiques visées dans la première séquence "quand je serai grand" et la deuxième séquence "que devons-nous faire?" sont au service de l'objectif général du projet car le lexique qui y est proposé est totalement en relation avec le projet en donnant en guise d'exemple, le lexique proposé dans l'exercice 1 page 70 porte sur un accident et donc les termes utilisés sont en accord avec la catastrophe naturelle et cela permet à l'élève d'aller petit à petit vers la réalisation de la tâche finale du projet.

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

C'est toujours le cas pour le dernier projet; "ne gaspillons pas l'eau" et "pourquoi notre planète est en danger" sont deux séquences dans lesquelles ils ont exploité un lexique lié à la fois à la nature et la pollution. Le lexique proposé est au service des deux séquences du quatrième projet.

Il est aussi important de noter que le premier et le deuxième projet sont liés.

Commentaire

En ce qui concerne la pertinence, il est remarquable que les séquences sont liées et enchaînées l'une à l'autre et sont au service du projet étudié. En effet, le vocabulaire proposé dans les activités est en étroite relation avec le projet et les séquences étudiées ce qui permet à l'élève d'enrichir son vocabulaire.

Il y a aussi un enchaînement entre l'activité de vocabulaire et les autres activités à l'intérieur d'une même séquence. De ce fait le corpus présenté pour l'observation est toujours en rapport avec le texte proposé en lecture ou en compréhension.

Pour conclure, nous pouvons dire que le vocabulaire proposé abouti à chaque thème de projet et de séquence ce qui étaye l'enrichissement et l'amélioration du répertoire lexical de l'élève.

4-2-3 La variété des activités

Quant à la variété des activités du vocabulaire, nous présenterons dans ce qui suit les différents types d'activités proposés dans les deux manuels :

Projet	Séquence	Types	Nombre
Projet 01	Séquence 01	Activités à trous	Dix activités dans les deux manuels Ex1 : Ecris les nombre en lettres pour compléter le dialogue, Ex2 : Complétez les phrases par : gorge, pincée volée, mont Ex3 : Je regarde les images et je complète le texte par le nombre exact. Ex 4 :Je complète le texte pour d'écrire le dessin.
	Séquence02		
Projet 03	Séquence 02		

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire

de 5^{ème} année

Projet 01 Projet 04 Projet 02	Séquence 02 Séquence 02 Séquence 01 Séquence 02	Activités de production courte	Six activités dans les deux manuels Ex: Compte les élèves de ta classe puis écris le nombre en chiffre et en lettre sur ton ardoise.
Projet 04	Séquence 02	Activités de la maîtrise	Une seule activité Ex : choisis des noms dans le tableau pour raconter un moment de ta journée. Compare tes réponses avec ton camarade.
projet 02 Projet 03	Séquence 01 Séquence 02	Les activités à choix alternatif	Quatre activités dans les deux manuels Ex 1: ta/ton camarade pose la question. Tu choisis la bonne réponse. Ex2 : je réponde à la question ou est les petits oiseaux?
Projet 02 Projet03	Séquence 01 Séquence 01	Les activités d'indentification	Six activités d'identifications Ex1: j'entoure le synonyme des mots en vert. Ex2: j'écris les noms composés en associant en adjectif au nom.
Projet03 Projet 02	Séquence01 Séquence 02	Les activités de formation	Trois activités dans les deux manuels Ex : forme les adverbes à partir de ces adjectifs
Projet 02 Projet 03	Séquence 01	Les activités d'appariements	Deux activités d'appariements Ex1 : Ecris le nom qui correspond à chaque image. Ex2 : Ecris les noms composés qui correspondent aux images.

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

Projet 02	Séquence02	Les activités de substitution	Quatre activités dans les deux manuels Ex : Remplace le mot rouge par le synonyme adéquat.
-----------	------------	--------------------------------------	---

Commentaire :

La lecture du tableau ci-dessus nous permet de dire que le manuel de la 5 AP dispose d'une variété plus au moins riche au niveau des activités de vocabulaire proposées surtout de types « à trous ». Néanmoins, nous avons constaté l'absence partielle des activités d'appariement et de reconstitution, c'est-à-dire ces dernières ne sont pas nombreuses dans l'enseignement du lexique.

En outre, nous avons constaté le recours récurrent aux images dans les activités. Elles sont utilisées dans la mesure où elles interpellent la mémoire visuelle de l'apprenant en permettant une mémorisation plus efficace des mots.

4-2-4 Les approches d'enseignement

D'après notre lecture des deux manuels scolaires de la 5 AP, nous avons constaté que l'enseignement du vocabulaire recourt presque à toutes les approches à savoir :

- L'approche syntaxique.
- L'approche formelle.
- L'approche référentielle.
- L'approche fréquentielle.
- L'approche sémantique.

4.2.4.1. L'approche syntaxique

Plusieurs activités de vocabulaire tournent autour de l'approche syntaxique ; l'enseignement des mots composés (exercice 02, page60: écris les noms composés qui correspondent aux images) se focalise en premier lieu sur l'ordre des mots attachés et l'outil de liaison (préposition, un trait d'union).

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire

de 5^{ème} année

Consigne :

- Ecris les noms composés qui correspondent aux images



C'est la syntaxe qui est manipulée au service de ce type d'enseignement (approche syntaxique). Plusieurs activités visent la fonction des mots tels que les adjectifs cardinaux, les adjectifs ordinaux, les adverbes.

D'autres exemples d'activités :

- Complète par les adverbes qui conviennent. « Rapidement/ lentement »

4.2.4.2. L'approche formelle

L'approche formelle est présente dans l'enseignement du vocabulaire. Il s'agit de recourir à la morphologie des mots pour expliquer aux élèves comment aboutir à de nouveaux mots
Exercice 3 page 70.

Exemple :

-Forme les adverbes à partir de ces adjectifs.

- Vrai = vraiment.
- Violent = violement.

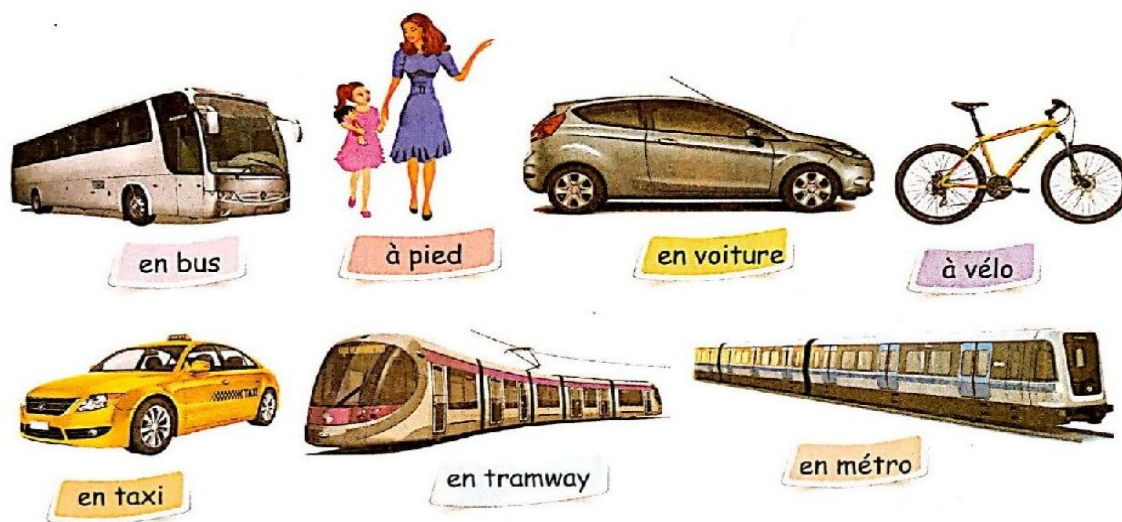
- Ecris les noms avec le suffixe «tion ».

4.2.4.3. L'approche référentielle

De plus, pour enrichir le lexique des élèves, les images sont utilisées comme étant référent. Il s'agit donc de l'approche référentielle. Nous donnons à titre d'exemple l'enseignement des moyens de transport

Exercice 01 page 37:

Consigne : avec ta/ton camarade, regarde les moyens de transport, puis réponds aux questions : Comment circules-tu en ville ? Et tes camarades ? Quel moyen de transport préfères-tu ?



Par le biais des images qui permettent la reconnaissance de la relation existante entre le mot et la référence représentée dans le monde réel.

4.2.4.4. L'approche fréquentielle

Il est aussi important de mentionner que l'enseignement du français langue étrangère dans ce manuel scolaire se fait par entrée thématique ; cela implique l'utilisation de l'approche fréquentielle dans la mesure où on essaie d'apprendre aux élèves les champs lexicaux dans des différents domaines.

Exemple :

- Comment te déplaces-tu ?

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

En bus/ en voiture/ à vélo/ en tramway...etc.

4.2.4.5. L'approche sémantique

Quant à l'approche sémantique, elle est omniprésente dans les différentes activités de vocabulaire comme la synonymie et l'antonymie.


Exercice 03 page 48:

Exemples :

Consigne : Recopie les phrases, puis remplace le mot en rouge par le synonyme adéquat : « offre/distribue »

offre **distribue**

- Amine **donne** des bonbons à ses petits cousins.
- Papa **donne** une jolie robe à maman.



- Exercice 04 page 48 :

Recopie les phrases et leurs contraires, puis classe-les dans le tableau :

Verbe	Adjectif	Nom
monter - descendre	clair - sombre	la chaleur - le froid

Chapitre II Les activités du vocabulaire dans le manuel scolaire de 5^{ème} année

Conclusion

En prenant en compte de l'analyse que nous avons effectuée, nous synthétisons que chaque rubrique combine une série d'exercices différents liés au cours appris : exercices d'identification ou de repérage, de fléchage, de complétion, de formation, de classement : de remise en ordre : de séparation : de transformation : de recherche dans le dictionnaire : de commutation et d'expression. Cependant, la contrainte temporelle (45minutes) et les contenus lexicaux à enseigner dans les manuels en usage (nombre d'exercices dans le cahier d'activités, aspect compliqué de certains cours).restent un problème qui ne favorise pas beaucoup l'enseignement de cette partie importante de la langue.

Conclusion générale

Conclusion générale

Notre objectif de recherche était de déterminer la place qu'occupe l'enseignement du vocabulaire en 5^{ème} année secondaire et pour bien baliser notre problématique, nous avons visé principalement de répondre à la question suivante :

Comment l'enseignement de vocabulaire est-il pris en charge dans les activités pédagogiques du manuel ?

Notre analyse des activités des deux manuels de français (le manuel de lecture et celui des activités) nous a permis de vérifier les hypothèses qui nous ont guidées dans notre démarche méthodologique.

-La première hypothèse est infirmée, puisque, notre analyse a révélé que le nombre d'exercices de vocabulaire n'est pas très suffisant pour certains projets en citant en guise d'exemple le troisième chapitre, car l'élève a besoin d'un grand nombre d'exercices pour comprendre et bien appréhender les leçons.

En ce qui concerne la deuxième hypothèse qui est confirmée, nous constatons une corrélation entre les projets et la thématique des séquences et les contenus des activités du vocabulaire proposées. En d'autres termes, entre les contenus des activités présentés dans le manuel scolaire et les projets qui y sont dans ce dernier, nous remarquons une pertinence parce que certains de ces activités contiennent des termes qui sont en relation avec le thème du projet ce qui aide les apprenants à enrichir le vocabulaire.

La troisième hypothèse est validée, puisque il existe une grande variété d'activités de vocabulaire, ce qui permet à un élève de bien apprendre en diversifiant les tâches.

Quant à notre dernière hypothèse, elle est infirmée puisque notre analyse a révélé que, les activités de vocabulaire sont conçues non seulement sur l'approche sémantique, mais également sur d'autres telles que l'approche formelle, l'approche référentielle, l'approche syntaxique et l'approche fréquentielle.

A partir de ce que nous avons vu à travers les deux chapitres constituant ce travail, nous pouvons confirmer que l'enseignement du vocabulaire en 5^{ème} année primaire est d'une importance majeure mais il manque des activités d'appariements en liant des termes à des images afin que les élèves visualisent et mémorisent ces termes et proposer d'autres activités qui sert à soutenir les élèves pour mieux enrichir leur vocabulaire. En outre, ils doivent rajouter les activités précitées en se basant sur des termes qui concernent chaque thème de

Conclusion générale

projet. De plus, proposer à chaque fin de projet, une production par laquelle l'élève utilise le vocabulaire appris pendant le projet et la présenter auprès de ces camarades pour que ces derniers en bénéficient et apprennent eux aussi.

Pour finir, nous dirons au ce travail n'a touché qu'a quelque éléments du domaine de l'enseignement /apprentissage du vocabulaire puisque c'est un domaine vaste mais il pourrait susciter d'autres questions de recherches comme celles se rapportant aux stratégies d'enseignement.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

- Bogaards. P (1994), *Le vocabulaire dans l'apprentissage des langues étrangères*, éditions DIDIER.
- Cuq. J-P (2003), *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second*, Paris, Clé International.
- Cuq. J-P, Gruca. I, (2005), *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde*, PUG.
- Galisson. R, Coste. D, (1976), *Dictionnaire de didactique des langues*, édition Hachette.
- Genouvrier. P, Peytard. J, (1970), *linguistique et enseignement de français*, Paris, librairie Larousse.
- Genouvrier. E et Peytard. J, (1970), *Linguistique et enseignement du français*, Paris, librairie Larousse.
- Jonasson. F, 2018, *Les méthodes d'enseignement du vocabulaire en classe de FLE*.

Larousse Pratique, (2005), édition Larousse.

- Nguyen, (2001), « méthodologie de l'enseignement des compétences linguistique, notes de cours », Université des langues étrangères-UN.de Hanoi.
- Pendanx. M, (1998), *Les activités d'apprentissage en classe de langue*, édition Hachette.
- Picoche. J, (1992), *Précis de lexicologie française. L'étude et l'enseignement du vocabulaire*, Paris Nathan.
- Picoche. J, (2011), *Le vocabulaire et son enseignement, lexicologie et vocabulaire: quelques principes d'enseignement à l'école*.
- Picoche. J, (1993), « Didactique du vocabulaire français », Paris Nathan.
- Treville. M-C, Duquette. L, (1996), « Enseigner le vocabulaire en classe de langue », Paris Hachette.
- Treville. M-C, (2009), « Vocabulaire et apprentissage d'une langue seconde : recherches et théories. Théorie et pratiques dans l'enseignement ».
- Vancomelbeke. P, (2004), *enseigner le vocabulaire : les repères pédagogiques*, Paris Nathan.

Références bibliographiques

Mémoires et thèses :

- Balli. N, (2009/2010), Constantine, « L'enseignement du lexique en classe de langue : Des objectifs aux pratiques de classe. Cas de classe de troisième année primaire ».
- Bendjeddou. A, (2014/2015), El. OUED, « le rôle du vocabulaire actif dans le développement de la compétence lexicale cas des élèves de 5^{ème}année primaire » Ecole BENNOUNA Derradji, Djamaa.
- Boulanouar Yousfi, doctorant, université de Béchar, Algérie Laboratoire des études sahariennes.
- Chouiha. H, (2019/2020), Bousa-ada, « Les stratégies d'enseignement/apprentissage du lexique. Cas des élèves de 4^{ème}, AMCEM MOUSSA BEN NOCIR ».
- Siafa. A, Constantine, « le vocabulaire en 2^{ème} année secondaire : entre les stratégies d'apprentissage et les stratégies d'enseignement ».
- Zittouni. I, (2013), Constantine, « Enseignement/Apprentissage du vocabulaire en classe de 5^{ème} année primaire ».

Liens internet :

- [Http://www.cilf.fr/livre-L%E2%80%99enseignement_du_vocabulaire_en_classe_de_fran%C3%A7ais_langue_%C3%A9trang%C3%A8re-302-1-1-0-1.html](http://www.cilf.fr/livre-L%E2%80%99enseignement_du_vocabulaire_en_classe_de_fran%C3%A7ais_langue_%C3%A9trang%C3%A8re-302-1-1-0-1.html).
- [Https://lesdefinitions.fr/](https://lesdefinitions.fr/)
- [Http://www.eduFLE.net.beltrami](http://www.eduFLE.net.beltrami), l'enseignement du lexique au cycle 1.
- https://www.vdu.lt/cris/bitstream/20.500.12259/117474/1/akvile_rutyte_md.pdf.

Manuels scolaire et pédagogique :

- Document d'accompagnement de français de la 3^{ème} et 4^{ème} année primaire, (2011).
- Document d'accompagnement de programme de la 3^{ème}AP et de la 4^{ème} AP, (2008).
- Ministère de l'éducation nationale .Document d'accompagnement du programme de français de 3^{ème} 4^{ème} année primaire. ONPS AP (2011).

Annexes

Je découvre les mots

Les suffixes en « tion », « ation »

Yacine : Regarde maman, des déchets sont jetés sur les trottoirs.

Maman : Ces ordures rendent la respiration difficile.

Yacine : Et notre terre est en danger.

Maman : Oui, la protection de la terre est importante pour nous.



1. Lis le dialogue, puis réponds.

- Comment les ordures rendent-elles la respiration ?
- Qu'est-ce qui est important pour nous ?

Je retiens

Verbes	Noms	
définir	défini tion	la défini- tion
punir	puni tion	la Puni- tion
respirer	respira tion	la respira- tion

2. Écris les noms avec le suffixe « tion ».

Il cherche la (définir) du mot dans le dictionnaire.

Le téléphone est une belle (inventer).



3. Écris les noms avec le suffixe « ation ».

Aujourd'hui, la (circuler) est difficile. Il y a eu un accident.

Après la (consulter) du médecin, le blessé a subi une (opérer).



- Écris deux phrases avec les mots suivants : «la protection», «une obligation» pour expliquer à tes camarades les dangers des ordures.

Séquence 2

Vocabulaire

Je découvre les mots

L'adverbe en : ment, emment

Amira : Papa, pourquoi conduis-tu lentement ?

Papa : Quand il pleut, je conduis toujours lentement.

Massinissa : Mais papa, nous sommes en retard.

Papa : Avec cet embouteillage, j'avance doucement pour éviter les accidents.

Maman : A la sortie de l'école, écoutez attentivement les conseils de votre

Papa : Il faut traverser prudemment la route.



1. Lis le dialogue, puis réponds aux questions.

- Comment conduit papa ?
- Comment faut-il traverser la route ?

Je retiens

Adjectifs		adverbes
Masculin	Féminin	
lent	lente	lentement
doux	douce	doucement
attentif	attentive	attentivement
intelligent		intelligemment
Prudent		prudemment

3. Forme les adverbes adjectifs.

vrai =
violent =
difficile =
généreuse =

4. Recopie l'écriture correcte.

deuxièmement
correctement
couragement

5. Complète par les adverbes qui conviennent.

rapidement

lentement

La tortue avance . Le lapin court
Mais c'est la tortue qui gagne la course.



Je découvre les mots

Les noms composés

Dans notre pays, il n'y a pas souvent des tremblements de terre très forts. Les enfants doivent apprendre à l'école les gestes pour se protéger : se mettre sous une table solide ou sous les cadres des portes.



1. Lis le texte.

- a) Qu'est-ce qu'il n'y a pas dans notre pays ?
- b) Que doivent faire les enfants quand la terre tremble ?

Je retiens

- Les noms composés
- des prépositions
 - un trait d'union

2. Écris les noms composés qui correspondent aux images.

une pomme de terre

une salle de bains



3. Lis le texte, puis recopie les noms composés sur l'ardoise.

Dans le train, on prend le repas dans le wagon-restauration.
Quand on voyage le soir, on dort dans le wagon-lit.

4. Avec ta/ton camarade, forme des noms composés, puis trouve-les dans ta classe.

- porte
- nez
- taille
- monnaie
- crayons
- ciel
- casse
- midi
- arc
- mouton

Je découvre les mots

1. Lis le dialogue avec tes camarades. 😊

Yacine : Je veux visiter la Casbah d'Alger. C'est un lieu remarquable.

Youcef : Moi, j'adore le port de Sidi Fredj. L'endroit est magnifique.

Maman : C'est vrai, on trouve de petits bateaux et de grands restaurants to

Youcef : Regarde Yacine, ces beaux paysages !

2. Réponds aux questions.

- Pourquoi Yacine veut-il visiter la Casbah d'Alger ?
- Que trouve-t-on au port de Sidi Fredj ?
- Avec ta/ton camarade, recopie deux mots qui ont le même sens que **magnifique**, et un mot qui a le sens contraire de : **petit**.

Je retiens

- Les **synonymes** sont des mots qui ont un sens voisin.
- Les **antonymes** sont des mots qui ont un sens contraire.
- Ils appartiennent à la même catégorie : verbe, nom, adjectif.

3. Recopie les phrases, puis remplace le mot en rouge par le synonyme.

offre

distribue

- Amine **donne** des bonbons à ses petits cousins.
- Papa **donne** une jolie robe à maman.

4. Recopie les mots et leurs contraires, puis classe-les dans le tableau.

clair - agréable - monter - la chaleur - aimer - large - dominer
magnifique - sombre - sauvage - détester - étroit - désagréable
- descendre - le froid - beau.

Verbe	Adjectif	Nom
monter - descendre	clair - sombre	la chaleur

5. Écris des phrases avec les mots du tableau complété pour une journée à la campagne.

Vocabulaire

Je découvre les mots

Comment te déplaces-tu ? 😊

1. Avec ta/ton camarade, regarde les moyens de transport, puis réponds aux questions.
Comment circules-tu en ville ? Et tes camarades ? Quel moyen de transport préfères-tu ?



en bus



à pied



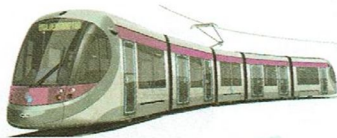
en voiture



à vélo



en taxi



en tramway



en métro

2. Écris le nom qui correspond à chaque image.



passerelle pour piétons



Feu tricolore

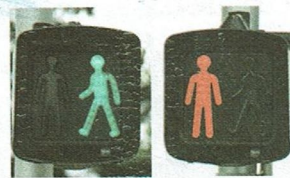


passage pour piétons

3. Ta/ton camarade pose la question, tu choisis la bonne réponse. ✍️ 😊

Tu es à pied. Quand traverses-tu la rue ?

- a) quand le bonhomme est rouge.
- b) quand le bonhomme est vert.
- c) quand je veux.



Tu es à vélo. Que dois-tu mettre sur la tête ?

- a) Je ne mets rien.
- b) Je mets un casque.



Je découvre les mots

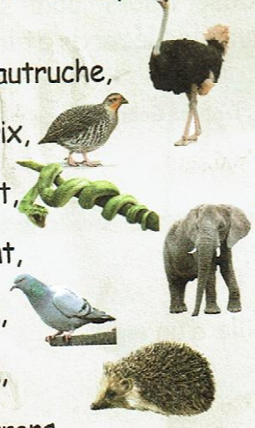
L'adjectif ordinal

1. Complète par les jours de la semaine, puis chante avec tes camarades.

Mes photos de vacances

Dans mon album, chaque jour, j'ajoute une photo de mes animaux préférés.

- le premier jour, dimanche : une autruche,
- le deuxième jour, : une perdrix,
- le troisième jour, : un serpent,
- le quatrième jour, : un éléphant,
- le cinquième jour, : un pigeon,
- le sixième jour, : un hérisson,
- le septième jour, nous les reverrons.



1 ^{er} / premier	- 1 ^{ère} / première
2 ^{ème}	deuxième
3 ^{ème}	troisième
4 ^{ème}	quatrième
5 ^{ème}	cinquième
6 ^{ème}	sixième
7 ^{ème}	septième
8 ^{ème}	huitième
9 ^{ème}	neuvième
10 ^{ème}	dixième
le dernier / la dernière	

2. Relis la comptine, puis réponds aux questions.

a. Quels jours correspondent aux animaux suivants ?

le jour : un éléphant le jour : une perdrix le jour : un hérisson

b. Quel jour reverra-t-on les animaux ?

3. Regarde l'image, puis écris l'adjectif ordinal en lettres.

J'habite au 1^{er} étage. Mon ami Sofiane est au 3^{ème} étage. Notre voisin du 9^{ème} étage utilise beaucoup l'ascenseur. C'est le étage de l'immeuble.

9^{ème} étage

3^{ème} étage

1^{er} étage

4. Combien y-a-t-il d'étages dans ta maison ou ton immeuble ?

5. À quel étage habites-tu ?

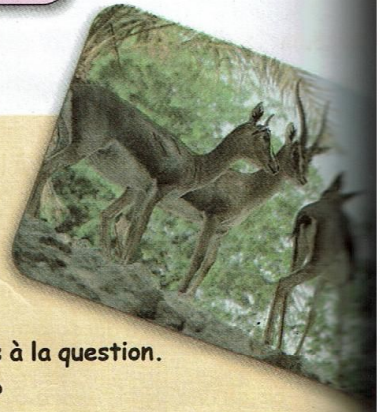
Je découvre les mots

Les adjectifs cardinaux

Le maître : Regardez la photo ! Comptez les gazelles sur la colline.

Massinissa : Il y a trois gazelles.

1. Lis le dialogue avec ton camarade. Réponds à la question.
Combien y-a-t-il de gazelles sur la colline ?



Je retiens

L'adjectif cardinal est toujours invariable, sauf :

un - une au féminin.

cent et **vingt** en fin du nombre.

1 un_ deux 2 _trois 3 _quatre 4 _ cinq 5 _six 6 _ sept 7 _ huit 8 _ neuf 9 _ dix
 20 vingt 40 quarante 80 quatre-vingts 500 cinq-cent
 21 vingt et un 41 quarante et un 81 quatre-vingt-un 501 cinq-cent
 30 trente 50 cinquante 100 cent 1000 mille
 31 trente et un 51 cinquante et un 101 cent-un 2000 deux-mille

2. Écris les nombres en lettres pour compléter le dialogue, puis lis avec tes camarades.

Grand-mère : Nous avons acheté 5 tickets pour entrer au manège du parc.

Grand-père : Le ticket coûte 100 dinars.

Yacine : Le total est 500 dinars.

Grand-mère : Et voilà des marchands de jouets !

Yacine : Je veux acheter cette gazelle en peluche. Elle coûte 2000 dinars

Narimane : Ce joli lion coûte 1000 dinars.

Youcef : Ces jouets coûtent très cher. Moi, il ne me reste que 50 dinars dans ma poche.

Narimane : Ne sois pas triste. Je vais te prêter un peu d'argent.



3. Avec ta/ton camarade, compte les élèves de ta classe. Écris le nombre en chiffre et en lettres sur ton ardoise.

Résumé

Le français est très important en tant qu'activité diversifiée dans les cours de langues étrangères, il permet aux enseignants et aux apprenants de faire des choix appropriés en fonction des différentes situations d'enseignement/apprentissage. Dans ce mémoire nous avons pour but de montrer la manière dont l'enseignement en Algérie prend en charge les activités de vocabulaire du FLE en classe de 5 année primaire, puis nous répondrons à la question de recherche suivante : comment l'enseignement de vocabulaire est-il pris en charge dans les activités pédagogiques du manuel ? Tout d'abord, nous avons rappelé quelques concepts de base liés au vocabulaire, puis nous avons expliqué comment enseigner le vocabulaire. Deuxièmes, nous montrons une grille d'analyse contenant quatre critères. Enfin nous avons analysé les activités de vocabulaire dans les documents pédagogiques officiels de la cinquième année. Cette analyse nous amène à conclure que la méthode d'enseignement/ apprentissage du vocabulaire adapté en cinquième année permet de maîtriser plus ou moins cette partie de la langue, considérée comme la porte d'entrée pour commencer à apprendre toute langue vivante.

Mot clés : enseignement / apprentissage, vocabulaire, les activités de vocabulaire.